



Built to Lead

立即發表：2016 年 11 月 7 日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長祝賀紐約啤酒廠在全美國啤酒節
(GREAT AMERICAN BEER FESTIVAL) 上奪冠**

**首府地區 (Capital Region)、麥可山谷 (Mohawk Valley)、哈得遜鎮中部地區
(Mid-Hudson)、長島地區 (Long Island) 的啤酒廠榮獲四個類別的金獎**

這是紐約啤酒廠自 2002 年以來獲得金獎最多的一屆競賽

安德魯 M. 葛謨州長今日祝賀紐約四家精釀啤酒廠近期在全國頂級啤酒競賽，暨全美國啤酒節上奪冠。今年，阿迪朗達克酒吧與啤酒廠 (Adirondack Pub and Brewery)、奧米岡啤酒廠 (Brewery Ommegang)、布羅肯鮑啤酒廠 (Broken Bow Brewery)、大南灣啤酒廠 (Great South Bay Brewery) 各摘得一枚金牌。這是紐約啤酒廠自 2002 年以來獲得金牌最多的一屆競賽。

「紐約擁有全世界最好的一些啤酒廠，正如本屆競賽展示的，這些啤酒廠首屈一指，」葛謨州長表示。「祝賀今年勝出的啤酒廠，這些啤酒廠令我們為之自豪，它們引領這個蓬勃發展的產業在我州各地創造就業機會、帶動旅遊業發展並產生經濟活動。」

第 35 屆全美國啤酒節於 10 月 6 - 8 日在科羅拉多州 (Colorado) 舉辦，吸引了 6 萬個觀眾，來自各州以及哥倫比亞特區 (District of Columbia) 的將近 1,800 家啤酒廠參加了這屆啤酒節。在啤酒節第 30 屆年度啤酒競賽中，7,000 多款啤酒入圍競賽的 96 個類別。入圍的啤酒由 12 國代表專家組評選，其中包括美國。除了全美國啤酒節專業 - 業餘組比賽 (Pro-Am Competition) 頒發的 3 枚獎牌外，競賽共頒發 286 枚獎牌。

2016 年紐約州金牌得主包括：

首府地區 - 阿迪朗達克酒吧與啤酒廠 (Adirondack Pub and Brewery)，喬治湖 (Lake George)

憑 Sour Project Ale 榮獲木桶陳釀酸啤酒類金獎，這是一款比利時風格的金黃色酸啤酒，在黑皮諾 (Pinot Noir) 木桶中陳釀，並添加多種酵母菌。

麥可山谷 - 奧米岡啤酒廠 (Brewery Ommegang)，庫伯鎮 (Cooperstown)

憑 **Witte Ale** 榮獲比利時風格白啤酒 (Witbier) 類金獎，這是一款傳統比利時風格的『白』麥芽啤酒，由發芽小麥、未發芽小麥、橙皮以及香菜混合釀製。

哈得遜鎮中部地區 - 布羅肯鮑啤酒廠 (Broken Bow Brewery)，塔卡霍村 (Tuckahoe)

憑 **Old Split-foot** 榮獲比利時風格特別款高濃度麥芽啤酒類金獎，這款醇香的比利時風格麥芽啤酒帶有複雜的香味，混合了水果、蜂蜜以及丁香的氣味。

長島地區 - 大南灣啤酒廠 (Great South Bay Brewery)，貝肖爾村 (Bay Shore)

這家農場啤酒廠憑 **Jetty Cream Ale** 榮獲蜂蜜啤酒類金獎，這款啤酒的酒體適中，口感輕脆順滑。

紐約州啤酒自該比賽創立以來已榮獲 149 枚獎牌。去年，紐約啤酒廠憑比利時風格淺色麥芽啤酒、英式夏日淡啤酒、出口司陶特啤酒、帝王司陶特啤酒以及特色啤酒榮獲兩枚金牌和三枚銀牌。

紐約州農業市場部 (New York State Agriculture & Markets) 部長理查德·保爾 (Richard Ball)

表示，「今年的比賽結果很好地證明了紐約州各地啤酒廠的高水準和多樣化。我為每家獲獎的啤酒廠感到自豪，並向這些啤酒廠對啤酒質量的專注致敬。由於葛謨州長和州議會 (State Legislature) 提供支持，紐約精釀飲料製造商得以減少運營限制條件和繁瑣的手續，並獲得比以往任何時候都多的機會。這有助於激勵產業競爭和創新、為消費者提供更多選擇，並幫助我們的生產商發展業務。」

紐約州經濟發展廳 (Empire State Development) 總裁、首席執行官兼廳長霍華德·澤穆斯基 (Howard Zensky) 表示，「精釀飲料製造業在紐約蓬勃發展得益於葛謨州長的領導，葛謨州長致力於培養並發展該產業。這些啤酒廠對其精釀飲料產品和頂級飲料產品的投入令我心生敬意，這些產品是紐約州提供的優質精釀飲料的傑出代表。」

紐約州酒類管理局 (State Liquor Authority) 主席文森特·布拉德利 (Vincent Bradley)

表示，「葛謨州長提供承諾給精釀飲料產業，這對紐約州各地活力四射的啤酒廠的發展和成功而言至關重要。透過合作，州長幫助這些生產商消除了障礙並創造了新機會用來構建業務並製造優質產品。我祝賀紐約州在全美國啤酒節的全體優勝者，他們不僅釀造出頂級啤酒，還對紐約經濟產生了巨大影響。」

紐約州啤酒商協會 (New York State Brewers Association) 執行理事保羅·利昂 (Paul Leone)

表示，「全美國啤酒節是全世界備受推崇的啤酒節之一，紐約州啤酒廠今年捧回所有金獎表明紐約州的啤酒質量在逐年提升。這是一場世界級競賽，我們對紐約州今年取得的成績感到無比欣喜。」

十月，葛謨州長舉辦第四屆飲料業峰會，用於設法促進旅遊業在紐約州各地的發

展，並持續推動紐約州精釀飲料業實現空前增長。州長於 2012 年發起首屆葡萄酒與啤酒峰會 (Wine and Beer Summit)，由此帶來了各種變革的開端，紐約州目前小型啤酒廠經營執照的數量從 40 個增長到 154 個，餐館啤酒廠經營執照的數量從 10 個增長到 36 個。全州 62 個縣目前共 53 個縣有啤酒廠，其中包括 132 家使用紐約種植原料的農場啤酒廠。總體上，精釀飲料業每年創造 35 億美元的經濟效益。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418